

Betriebsanleitung

Eiswürfelbereiter Modell EB 15 PRO / EB 15 S PRO

Art-Nr.: 325-1020 / 325-1023



325-1020
EB 15 PRO



325-1023
EB 15 S PRO

INHALT

LIEFERUMFANG	3
NORMEN UND RICHTLINIEN	3
TECHNISCHE ÜBERSICHT	4
SYMBOLERKLÄRUNGEN	5
ALLGEMEINE HINWEISE	6
SICHERHEITSHINWEISE.....	7
GERÄTEAUFSTELLUNG.....	8
GERÄTEANSCHLUSS	8
STRUKTUR UND TEILE	9
ERSTE INBETRIEBNAHME	9
BEDIENUNG - EINSTELLUNGEN.....	10
REINIGUNG.....	11
WARTUNG.....	11
KÜHLGERÄT AUßER BETRIEB NEHMEN / LAGERUNG /TRANSPORT	11
FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG.....	12
FEHLERCODES	12
STROMLAUFPLAN	13
EXPLOSIONSZEICHNUNG:.....	14
EXPLOSIONSZEICHNUNG - Legende.....	14
VERPACKUNGS-ENTSORGUNG.....	16
GERÄTE-ENTSORGUNG.....	16

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen SARO-Eiswürfelbereiter.

Der von Ihnen erworbene Artikel wurde für die gewerbliche Nutzung in Restaurants, Hotels, Cafés, Kantinen und Supermärkten entwickelt. Besonders eignet sich der Eiswürfelbereiter für die schnelle Produktion, einer größeren Menge von Eiswürfeln.

Bitte lesen Sie sich die Betriebsanleitung, vor der Inbetriebnahme, aufmerksam durch.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen SARO-Produkt.

LIEFERUMFANG

- 1 Eiswürfelbereiter
- 1 Portionierschaufel
- 1 Betriebsanleitung

NORMEN UND RICHTLINIEN

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU:


Niederspannungsrichtlinie NSP 2014/35/EU

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit – EMV 2014/30/EU,

RoHS–Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863/EU,

Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.

TECHNISCHE ÜBERSICHT

Eiswürfelbereiter		
Modell	EB 15 PRO	EB 15 S PRO
Bestell-Nr.	325-1020	325-1023
Material	(Gehäuse) Edelstahl; (Deckel) Kunststoff	
Farbe	grau	schwarz
Ein-/Ausschalter	Ja (Rückseite)	
Anschlussvorbereitung	Steckerfertig mit Schukostecker	
Menge der Eiswürfel	Ca. 15 kg / 24 h	
Herstellung der Eiswürfel	Ca. 7 – 15 Minuten (abhängig von der eingestellten Größe)	
Eiswürfel	Hohlkegel, milchig	
Tragkraft Vorratsbehälter	1,4 kg	
Wassertank	Ca.2 L	
Kühlungsart	Luftkühlung	
Füße	4 Füße, nivellierbar	
Umgebungstemperatur	10 – 40 °C	
Kältemittelart/Menge	 R600a / 28 g	
Anschluss	230 V / 50 Hz / 0,110 kW	
Abmessungen außen	B 356 x T 398 x H 430 mm	
Gewicht brutto/netto	17,8 / 15,2 kg	
GTIN [EAN-Code]	4017337325078	4017337069491

SYMBOLERKLÄRUNGEN



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen führen können. Halten Sie die angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit unbedingt genau ein und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders vorsichtig.

WARNING!

This symbol indicates hazards that may cause injuries. Always follow the specified safety instructions precisely and exercise extra caution in these situations.



WARNUNG: GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

Dieses Symbol macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachten der Sicherheitshinweise besteht Verletzungs- oder Lebensgefahr!

WARNING: DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

This symbol warns of hazardous situations caused by electric current. Failure to follow the safety instructions may result in injury or death!



WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE - VERBRENNUNGSGEFAHR

Dieses Symbol weist auf die heiße Oberfläche des Gerätes, während des Betriebes und danach hin. Verletzungs- oder Lebensgefahr bei Nichtbeachten!

WARNING: HOT SURFACE - RISK OF BURNS

This symbol indicates the hot surface of the device during and after operation. Risk of burns if not observed!



WARNUNG: FEUERGEFÄHRLICHE STOFFE - VERBRENNUNGSGEFAHR

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von feuergefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen. Verletzungs- oder Lebensgefahr bei Nichtbeachten!






WARNING: FLAMMABLE SUBSTANCES - RISK OF BURNS

This symbol indicates that flammable substances pose a danger to life and health. Risk of burns if not observed!

ALLGEMEINE HINWEISE

- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, da diese die Gefahren bei Benutzung von Elektrogeräten und/oder Kühlgeräten nicht erkennen und es zu Unfällen, Bränden, Explosionen oder Sachbeschädigungen kommen kann.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Prüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Komponenten vorhanden sind. Sollte das nicht so sein, benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Originalverpackung kann das Gerät sicher transportiert werden z. B. zu Reparaturzwecken, bei einem Umzug etc. Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zursachgemäßen Entsorgung ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien bei Regen und nicht in feuchten Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen, ausreichend belüfteten Ort und auf einem geraden, sicheren Untergrund auf.
- Sorgen Sie für mindestens 10 cm Abstand zwischen Rückseite des Geräts und der Wand. Ansonsten kann die gewünschte Kühlleistung nicht mehr gewährleistet werden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizung, Herd, Ofen oder offenem Feuer oder in direkter Sonneneinstrahlung aufstellen, da dann die gewünschte Kühlleistung nicht mehr gewährleistet werden kann.
- Die Lüftungsschlitze sind immer freizuhalten und dürfen nicht abgedeckt oder zugestellt werden.
- Beachten Sie vor Inbetriebnahme die empfohlenen Umgebungstemperaturen (Klimaklasse) des Gerätes für eine optimale Kühlleistung
- Vor Anschluss an das Stromnetz und vor Inbetriebnahme reinigen Sie das Gerät sorgfältig, wie unter „Reinigung“ angegeben.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, ob eine Schukosteckdose (mit Erdung) und ein 230 Volt-Anschluss vorliegen und dass dies mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Andere Stromarten, als auf dem Typenschild angegeben, können zur Überhitzung des Gerätes oder einem Defekt führen.
- Bohren oder stechen Sie keine Löcher in Innen- oder Außenseite des Gerätes. Der Kühlkreislauf könnte beschädigt werden.
- Während der Nutzdauer wird aus hygienischen Gründen eine tägliche Reinigung empfohlen.
- Vor einer Reinigung trennen Sie immer das Gerät vom Stromnetz, schalten das Gerät vorher noch aus, wenn es über einen Ein- und Ausschalter verfügt; ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Der Hersteller/Händler kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch das Nichtbeachten der Betriebsanleitung entstehen. Ebenfalls ist dann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Im Falle einer Störung/Fehlfunktion trenne Sie das Gerät vom Stromnetz und benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen/ausführen lassen.
- Die Eiswürfel sind milchig.
- Entleeren Sie den Eiswürfelvorratsbehälter nach jedem Durchgang, er ist nicht für eine längere Lagerung der Eiswürfel geeignet, die Eiswürfel pappen zusammen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät ist weder geeignet noch vorgesehen für die Lagerung von Medikamenten oder leicht entzündlichen, brennbaren oder explosiven Stoffen.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem trockenen, dem Gewicht des Gerätes entsprechend ausreichenden, rutschfesten Untergrund sowie für einen gut belüfteten Ort.
- Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen (Heizung, Herd, Ofen... offenes Feuer) aufstellen und/oder nicht auf eine heiße Oberfläche stellen, da sonst die gewünschte Kühlleistung nicht erreicht werden kann.
- Keine leicht entzündlichen oder explosiven Stoffe in der Nähe des Gerätes lagern.
Keine Arbeiten mit leicht entzündlichen Stoffen in der Nähe des Gerätes ausführen (kein Lack- oder Farbspray oder ähnliches). Es könnte sonst zu einem Feuer oder zu einer Explosion führen.
- Das Gerät benötigt ausreichend Platz für die Luftzirkulation und Kühlleistung: je 10 cm zu den Seiten und zur Wand.
- Keine schweren Gegenstände, Lasten oder Flüssigkeiten auf das Gerät abstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lufteinlass- und Abluftöffnungen des Gerätes stets frei von Verunreinigungen sind. Überprüfen Sie diese regelmäßig und entfernen Sie etwaige Staubablagerungen mit Hilfe eines Staubsaugers. Stellen Sie die Luftöffnungen nicht zu oder decken Sie diese nicht ab.
- Neigen Sie das Gerät nicht um mehr als 45 Grad.
- Vor Anschluss an Ihr Stromnetz prüfen Sie, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Nur bei Übereinstimmung ist die Inbetriebnahme möglich, um Unfälle/Defekte zu vermeiden.
-  Verwenden Sie keine Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel; schnell kann es sonst zu Überhitzungen der Kabel/Leitungen kommen, wenn auch noch weitere Geräte angeschlossen sind. Die Brandgefahr wächst.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, schalten Sie es aus (wenn Schalter dazu vorhanden ist) und ziehen den Netzstecker.
- Ziehen Sie das Kabel immer nur am Steckergehäuse aus der Steckdose.
-  Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen nicht kippt. Dies könnte zu Verletzungen führen.
- Steht das Gerät wieder an seinem Platz, warten Sie 2 Stunden, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.
- Ein längerer Transport verursacht eine Standzeit von ca. 24 Stunden vor Inbetriebnahme, um vorsorglich Geräteschäden/Unfälle zu vermeiden.
- Nach einem eventuellen Stromausfall oder kurzem Steckerziehen, schalten Sie das Gerät kurz aus, warten 5 Minuten ab, stecken den Stecker wieder ein und starten das Gerät.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen, quetschen es nicht und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Das Gerät, Kabel und Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
-  Vorsicht! Das Gerät steht unter Strom solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem offenen Wasserstrahl.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder mit Flüssigkeiten benetzt werden. Sollte das Gerät dennoch einmal nass geworden sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. 
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden!
In diesem Falle trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
-  Versuchen Sie nie das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. Es besteht Lebensgefahr!
- Berühren Sie nicht den Kompressor, es könnte zu Verbrennungen kommen.
- Bohren oder stechen Sie kein Loch in das Gerät, weder von außen noch im Innenraum.
Installieren Sie keine anderen Geräte an das Kühlgerät oder bringen keine fremden Dinge dort an.
- Greifen Sie nicht in den Kühlkreislauf ein! Dafür ist ein Fachmann zuständig!
Kältemittel R600a, R290 sind zwar sehr umweltschonend – sind aber farblose, fast geruchslose, brennbare Gase; schwerer als Luft; in hoher Konzentration narkotisierend und erstickend!
- Reparaturen sind von entsprechenden Fachkräften mit den Originalersatzteilen auszuführen.
- Vor jeder Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen, ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Aus hygienischen Gründen wird mindestens eine tägliche Reinigung empfohlen, aber auch bei Notwendigkeit im Laufe eines Tages.

GERÄTEAUFSTELLUNG

Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und ausreichend belüfteten Raum auf. Sorgen Sie dabei für einen sicheren Stand auf einem trockenen und rutschfesten Untergrund.

Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite mindestens 10 cm von der Wand entfernt auf, um jederzeit für genügend Luftzirkulation zu sorgen. Oberhalb des Gerätes sollten mindestens 30 cm Platz sein; zu den Seiten jeweils 10 cm.

Die Leistung und der Stromverbrauch können durch die Umgebungstemperatur oder direktes Sonnenlicht beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät daher nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und platzieren Sie es nicht in unmittelbarer Nähe eines Herdes, eines Heizkörpers oder einer sonstigen Wärmequelle.

Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker immer frei zugänglich ist und ohne Umstände vom Stromnetz getrennt werden kann.



Nach Lieferung bzw. einem Transport des Gerätes, schließen Sie dieses erst an, nachdem das Gerät für mindestens 24 Stunden stillgestanden hat. Dies ist unbedingt notwendig, damit sich das Kältemittel im Kompressor sammeln kann.

GERÄTEANSCHLUSS

Nach längerem Transport sollte das Gerät erst nach 24 Stunden in Betrieb genommen werden, ebenso nach starker Neigung; dass der Kühlkreislauf sich wieder stabilisieren, Kältemittel sich wieder gleichmäßig verteilen kann um keinen Defekt, keine Störung hervorzurufen.

Nach kurzer Bewegung und Neigung unter 45 Grad warten Sie bitte 2 Stunden mit dem Anschluss.

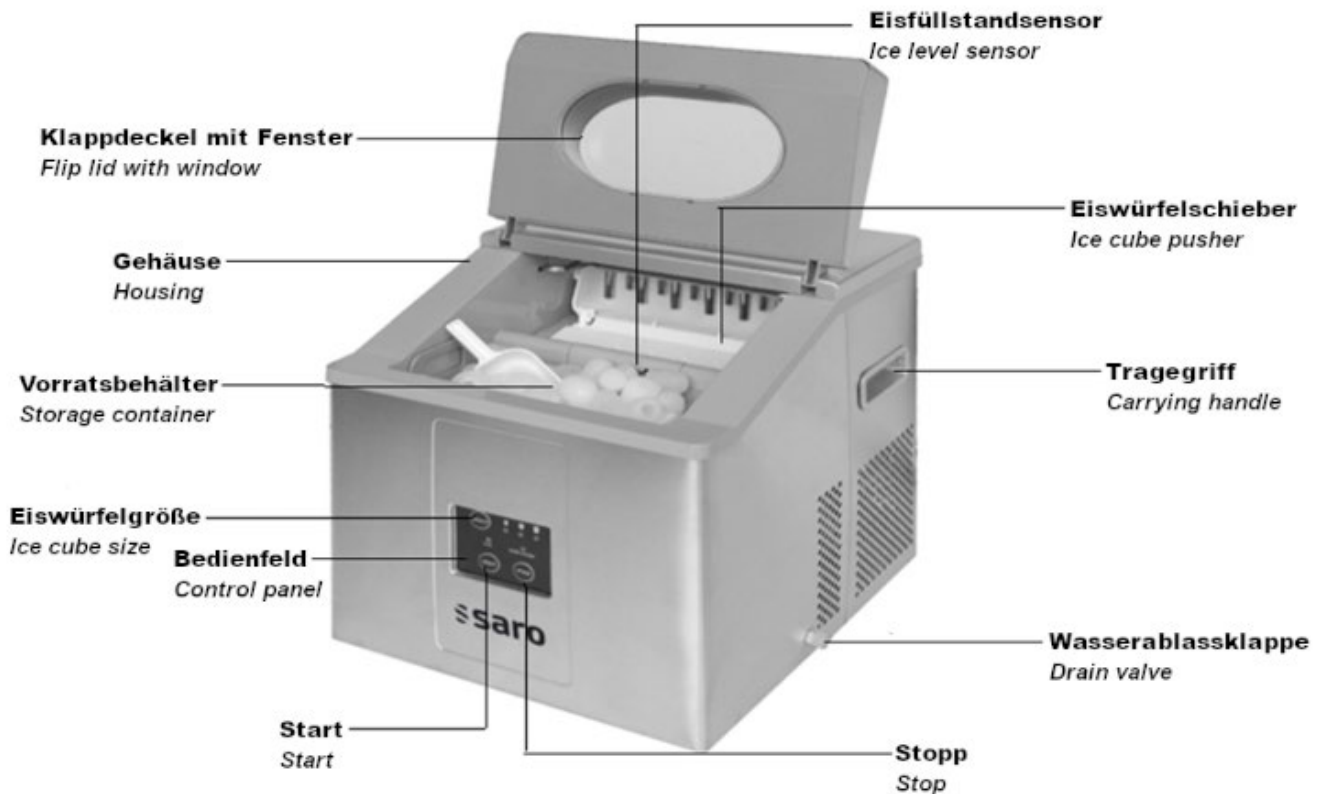
Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Andere Spannungen können zur Überhitzung des Gerätes führen!!!

Schließen Sie das Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit Erdung und einem 230 Volt Anschluss an.

Nach Stromausfall oder wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen und in Betrieb nehmen!

Wird das Gerät erneut gestartet, direkt nachdem es ausgeschaltet wurde, kann es passieren, dass die Sicherung auslöst und den Stromfluss unterbricht. Außerdem kann es dazu kommen, dass der Kompressor überbelastet und beschädigt wird.

STRUKTUR UND TEILE



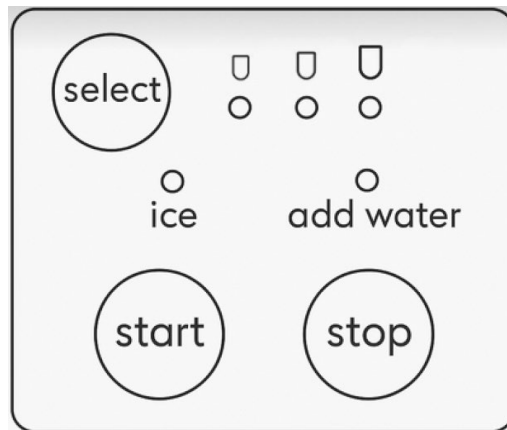
ERSTE INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Nutzung:

Packen Sie das Gerät aus, überprüfen es auf Vollständigkeit und stellen Sie es auf (Siehe Geräteaufstellung). Säubern Sie das Gerät (siehe Reinigung).

Schließen Sie das gesäuberte Kühlgerät (Siehe Geräteanschluss) an eine 230 V Steckdose an.

BEDIENUNG - EINSTELLUNGEN



- Öffnen Sie den Klappdeckel und füllen Sie Wasser in den Wassertank. Entnehmen Sie für diesen Vorgang den Eiswürfelvorratsbehälter. Befüllen Sie das Gerät nur bis zur Markierung mit Wasser. Setzen Sie den Vorratsbehälter wieder ein
- Schließen Sie den Klappdeckel.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die **start** Taste auf dem Bedienfeld drücken.
- Der Eiswürfelbereiter produziert 3 verschieden Eiswürfelgrößen, die manuell gewählt werden können. Drücken Sie für

die Auswahl die **select** Taste auf dem Bedienfeld. Zur Herstellung der größeren Eiswürfel, benötigt das Gerät mehr Zeit. Sollte die Umgebungstemperatur unter 15°C liegen, sind kleine Eiswürfel empfehlenswert, um ein Zusammenwachsen der Eiswürfel zu vermeiden.

- Leeren Sie den Eiswürfelvorratsbehälter nach jedem Durchlauf, er ist nicht für eine längere Lagerung der Eiswürfel geeignet.

Eiswürfelherstellung:

- Das Wasser wird vom Wassertank in die Wasserwanne gepumpt.
- Der in der Wasserwanne befindliche Verdampfer sorgt dafür, dass das Wasser zu Eis wird.
- Die Eiswürfelherstellung dauert ca. 7 – 15 Minuten, je nach eingestellter Größe der Eiswürfel.
- Sobald der Herstellungszyklus beendet wurde, schwenkt die Wasserwanne nach hinten und das restliche Wasser fließt zurück in den Wassertank. Die Eiswürfel fallen von dem Verdampfer. Danach dreht sich die Wasserwanne wieder nach vorne und der Eisschieber, schiebt die Eiswürfel in den Vorratskorb.
- Nachdem sich die Wasserwanne wieder in die waagerechte Position gedreht hat, wird automatisch der nächste Herstellungszyklus gestartet.
- Bei Wassermangel leuchtet die Kontrollleuchte „Niedriger Wasserstand“ auf und das Gerät wird automatisch abgeschaltet. Schalten Sie das Gerät wieder ein und befüllen Sie es erneut mit Wasser (bis zur Markierung), die Kontrollleuchte erlischt.
- Sobald die Eiswürfel den Sensor im Vorratsbehälter erreicht haben, leuchtet die Kontrolllampe „Voller Eiswürfelkorb“ auf. Das Gerät stoppt und startet automatisch wieder, sobald Sie die den Vorratsbehälter mit den Eiswürfeln geleert haben.
- Sollten die Kontrollleuchten „Voller Eisbehälter“ und „Niedriger Wasserstand gleichzeitig aufleuchten, obwohl noch Wasser im Wassertank vorhanden ist und die Eiswürfel nicht den Sensor erreicht haben, kontrollieren Sie bitte, ob eventuell einige Eiswürfel in der Wasserwanne blockiert sind. Sollte dies der Fall sein, entnehmen Sie die Eiswürfel. Sollte keine Blockierung durch Eiswürfel vorliegen, drehen Sie die Wasserwanne leicht mit der Hand. Das Gerät startet dann nach 3 – 5 Minuten erneut.

EISWÜRFEL



ca. 23 x 29 mm



ca. 25 x 31 mm



ca. 27 x 33 mm

REINIGUNG

Außen- und Innenseiten mit einem feuchten, weichen Tuch ab- bzw. auswischen. Sie können ein leichtes Reinigungsmittel verwenden. Keine scharfen, bleichenden, ätzenden oder kratzenden Reinigungsmittel/Reinigungshilfen verwenden, die Oberflächen könnten dadurch beschädigt/zerkratzt werden.

Reinigen Sie täglich den Vorratsbehälter, die Wasserwanne und den Eisschieber.

Reinigen Sie von Zeit zu Zeit auch die Lüftungsschlitze, da Staub und Schmutz die Schlitze verschließen kann. Nehmen Sie dazu an beiden Seiten die Kunststoffabdeckung ab, indem Sie die Schrauben lösen. Reinigen Sie alles mit einer weichen Bürste oder Handfeger. Benutzen Sie zusätzlich einen Staubsauger.

WARTUNG

Das Kühlgerät ist wartungsarm. Kontrollieren Sie die Lüftungsschlitze auf Verschmutzung. Mit einer weichen Bürste abbürsten und gleichzeitig die Verschmutzung mit einem Sauger absaugen, siehe Reinigung.

Sie können das Gerät zwischendurch entkalken. Entnehmen Sie das Sieb am Ablauf und reinigen Sie es. Setzen Sie das Sieb wieder ein. Anschließend können Sie den Entkalker mit Wasser in den Vorratsbehälter füllen und das Gerät 3-4 Produktionszyklen laufen lassen. Lassen Sie den Entkalker ablaufen und spülen Sie das Gerät mit Frischwasser durch. Wenn kein Entkalker mehr zu sehen ist, füllen Sie das Gerät mit Frischwasser und lassen Sie es 3-4 Produktionszyklen durchlaufen und vernichten Sie die Eiswürfel.

Eine vollständige Wartung und Desinfektion des Geräts, wird einmal pro Jahr, oder nach längerer Abschaltung empfohlen. Kontaktieren Sie dazu Ihren Fachhändler. Diese Reinigung muss von einem Techniker durchgeführt werden.

KÜHLGERÄT AUßER BETRIEB NEHMEN / LAGERUNG / TRANSPORT

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker.







Reinigen Sie das Gerät innen und außen gründlich und öffnen Sie die Tür, damit das Gerät ausreichend trocknen kann. Ist es trocken und soll das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzt werden, stellen sie es an einem trockenen, staubfreien und nicht heißen Ort ab. Decken Sie das Gerät am besten ab oder verwenden Sie die Originalverpackung, um das Gerät vor Beschädigungen zu schützen.

Bei der Lagerung von nur dem Verpackungsmaterial beachten Sie bitte, dass Bestandteile der Verpackung wie Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile usw. Kinder gefährden können, wenn sie damit unbeaufsichtigt spielen können (z. B. Erstickengefahr). Für einen Transport des Gerätes verwenden Sie am besten die Originalverpackung, damit das Gerät optimal gegen Stoß, scharfen Kanten, Witterungsbedingungen usw. geschützt ist. Neigen Sie das Gerät nicht mehr als 45 Grad und setzen es keiner Feuchtigkeit oder Regen aus und vermeiden starke Erschütterungen. Nach dem Transport muss das Gerät ca. 24 Stunden ohne weitere Bewegung stehen, bevor es wieder angeschlossen werden kann. Ansonsten kann es zu einem Defekt kommen, da sich Kältemittel und Öl wieder richtig verteilen/platzieren müssen.

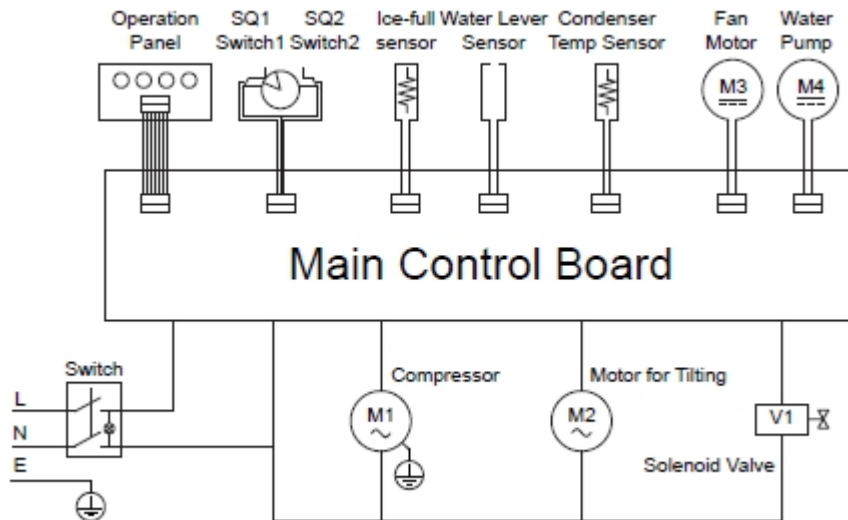
FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Ursache und Lösung
Keine Kühlung	Ist der Stecker eingesteckt? Ist die Steckdose in Ordnung? Ist die Sicherung defekt? Stromausfall? Somit die Stromversorgung des Gerätes wieder realisieren.
Unbefriedigende Kühlleistung	Direkte Sonneneinstrahlung? Gibt es eine Wärmequelle in der Nähe? Ist die Belüftung der Umgebung schlecht? Schließt der Deckel richtig? Ist die Deckeldichtungsleiste deformiert oder beschädigt?
Starke Geräusche	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert. Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände. Am Gerät ist irgendwas lose. Korrigieren Sie den sicheren, geraden Stand und/oder entfernen Sie die Berührungen.
Das Gerät funktioniert nicht	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie 5 Minuten, schalten Sie es wieder ein.
Wenden Sie sich Ihren Händler, wenn die Probleme durch einfache Fehlersuche nicht gelöst werden können.	

FEHLERCODES

Fehlercode	Bedeutung
 Anzeigeleuchte blinkt alle 4 Sekunden 2x	Eisstandsensord defekt
 Anzeigeleuchte blinkt alle 4 Sekunden 1x	Kondensatorsensord defekt
 und  Anzeigeleuchte blinken 1x gleichzeitig , Eisproduktion stoppt	Drehmotor defekt
 Anzeigeleuchte dauerhaft an, Eisproduktion stoppt	Eis voll
 Anzeigeleuchte dauerhaft an , Eisproduktion stoppt	Wassermangel

STROMLAUFPLAN

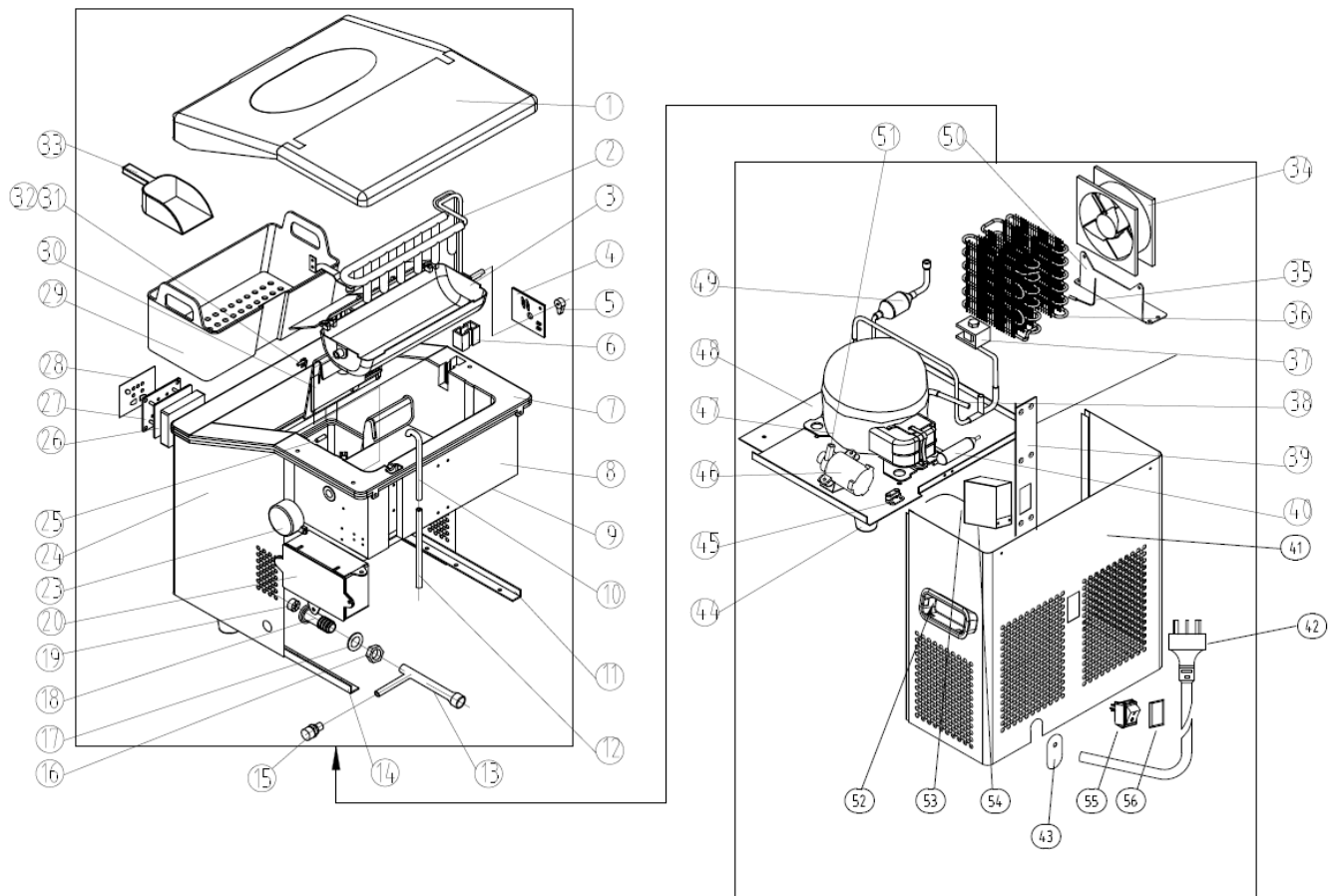


Übersetzung zum Schaltplan:

Operation Panel
 SQ1 Switch 1
 SQ2 Switch 2
 Ice-full Sensor
 Water level Sensor
 Condenser Temp Sensor
 Fan Motor
 Water pump
 Switch
 Compressor
 Motor for Tilting
 Solenoid Valve

Bedienfeld
 SQ1 Endschalter f. Wasserwanne 1
 SQ2 Schalter Endschalter f. Wasserwanne 2
 Sensor für Eisvoll
 Wasserstandssensor
 Temperatursensor Kondensator
 Lüftermotor
 Wasserpumpe
 Schalter
 Kompressor
 Motor für Kippfunktion
 Magnetventil

EXPLOSIONSZEICHNUNG:



EXPLOSIONSZEICHNUNG - Legende

1	Complete door	Komplette Tür
2	Evaporator	Verdampfer
3	Water box	Wasserwanne (325-5115)
4	Micro switch	Mikroschalter (325-5045)
5	Blocking piece	Hebel
6	Inner Liner cover	Abdeckung der Innenverkleidung
7	Inner Liner	Innenverkleidung
8	Inner Liner insulation	Innenisolierung
9	Sheet	Platte aus Blech
10	Water line inlet pipe	Wasserleitungseinlaufrohr
11	Left corner support	Bügel links
12	Silicone tube	Schlauch
13	T pipe for water drainage	T-Schlauch
14	Right corner support	Verstärkung rechte Ecke
15	Nut for water outlet	Mutter für Ablaufverschraubung
16	Nut for water outlet	Mutter für Ablaufverschraubung
17	Seal washer for water outlet pipe	Dichtung für Ablaufverschraubung
18	Drainage	Auslauf
19	Filter screen	Filter/Sieb (325-5049)

20	Main control board	Steuerplatine
23	Turning motor	Motor für Wasserschale (325-5047)
24	Front panel	Vorderseite
25	Limit pole	Anschlag für Wasserwanne
26	Operation board	Bedienplatine (325-5100)
27	Fixing for operation board	Fixierung für Bedienplatte
28	Operation board sticker	Bedienfolie (325-5105)
29	Ice storage basket	Eiskorb (325-5110)
30	Drainig rack	Ablaufblende
31	Fixing of ice level sensor	Halter für Temperaturfühler
32	Ice level sensor	Temperaturfühler (325-5159)
33	Ice scoop	Schaufel für Eiswürfelbereiter
34	Condenser fan	Lüfter (325-5026)
35	Condensing Sensor	Temperaturfühler
36	Condenser	Kondensator
37	Magnetic valve	Magnetventil
38	Process tube	Prozessrohr
39	Back reinforce panel	Verstärkungsbügel
40	Filter	Filter
41	Back panel	Rückseite
42	Power cord	Kabel mit Schuko Stecker
43	Fixer for power cord	Halterung für Netzkabel
44	Feet	Fuß (325-5046)
45	Fixer for cables	Fixierung für Kabel
46	Waterpump	Wasserpumpe (325-50482)
47	Compressor	Kompressor
48	Bottom panel	Untere Platte
49	Suction Tube	Absaugschlauch
50	Fixer of Condenser Fan	Fixierer für Kondensatorlüfter
51	Fixer of Water Pump	Fixierer für Wasserpumpe
52	Recces Handle	Griff
53	Switch Connection Wire	Schalteranschlussdraht
54	Switch Fixing Plate	Schalterbefestigungsplatte
55	Power Switch	Ein-/Ausschalter
56	Waterproof cover	Wasserdichte Hülle

VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschonung zuführen.

GERÄTE-ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte.

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung.

Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden.

Vielen Dank!

Made in P.R.C for:

SARO Gastro-Products GmbH
Sandbahn 6, 46446 Emmerich am Rhein, Germany

Tel. +49 (0) 2822 9258-0

Fax +49 (0) 2822 18192

E-Mail info@saro.de

Web www.saro.de